

STRATEGI PENGHAYATAN BUDAYA UNTUK MENINGKATKAN KEMAHIRAN BERTUTUR BAHASA ARAB

Ahmad Fared Mohd Din & Prof. Madya Dr Hj. Mohammad Seman***

**Akademi Pengajian Islam & Bahasa Arab, University College of Yayasan Pahang*

*** Fakulti Bahasa & Linguistik, Universiti Malaya*

Abstrak

Salah satu kemahiran bahasa yang paling sukar untuk dikuasai ialah kemahiran bertutur. Namun begitu, kajian empirikal telah membuktikan bahawa penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa (SPB) merupakan salah satu senjata yang berkesan untuk mengatasi masalah tersebut. Apabila kemahiran bertutur bahasa Arab dilihat sebagai suatu kemahiran bahasa yang paling sukar untuk dikuasai, maka penggunaan SPB yang sesuai harus dijanakan semaksima mungkin. Di antara aspek yang masih belum diterokai dengan lebih mendalam sebagai sebuah strategi pembelajaran bahasa untuk meningkatkan kemahiran bertutur ialah aspek penghayatan budaya. Kajian terdahulu hanya menyentuh mengenai kesan pembelajaran bahasa berasaskan pendekatan budaya, menyiasat sikap pelajar terhadap pembelajaran bahasa berasaskan budaya, mengenal pasti minat pelajar terhadap elemen budaya dan kesan bahan pembelajaran bahasa berasaskan budaya ke atas peningkatan linguistik pelajar. Namun begitu, kajian untuk meneroka aspek penghayatan budaya Arab sebagai satu strategi pembelajaran bahasa masih lagi belum dijalankan. Justeru, kertas ini bertujuan untuk (a) memerihalkan satu kajian awal untuk meneroka strategi baharu dalam menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab yang dinamakan Strategi Penghayatan Budaya Arab (SPBA) dan; (b) mencadangkan beberapa strategi yang boleh dipraktikkan oleh pelajar untuk menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab. Hasil penelitian mendapati bahawa strategi penghayatan budaya Arab dilihat mampu menyumbang ke arah peningkatan penguasaan kemahiran bertutur bahasa Arab melalui 3 aspek iaitu; (1) peningkatan motivasi, (2) ketepatan dan kefasihan sebutan (segmental dan supra segmental) dan; (3) penggunaan bahasa berdasarkan aspek sosiobudaya. Selain itu, terdapat 19 item SPBA yang boleh dipraktikkan oleh pelajar untuk menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab. Kajian ini dilihat penting bagi membuka dimensi baharu dalam penggunaan strategi pembelajaran dalam menjadikan penguasaan kemahiran bertutur bahasa Arab lebih mudah, lebih menarik, lebih efektif, lebih menyeronokkan dan lebih bersifat realistik.

Kata kunci : SPBA, Kemahiran Bertutur BA, Strategi Penghayatan Budaya Arab, Motivasi, Sebutan

PENGENALAN

Strategi Pembelajaran Bahasa (SPB) ialah suatu teknik atau tindakan sistematik yang tersusun dan terarah yang diambil oleh seseorang untuk memastikan sesuatu pengetahuan atau kemahiran itu dapat dikuasai dengan mudah, berkesan dan dapat digunakan kembali ketika diperlukan bagi tujuan meningkatkan kecekapan komunikasi, pembelajaran sendiri dan menyelesaikan masalah. Kepentingan dan keberkesanan penggunaan SPB dalam meningkatkan kemahiran bertutur tidak dapat disangkal lagi. Keberkesanan penggunaannya merujuk kepada beberapa ciri khusus yang terdapat padanya seperti peranannya dalam meningkatkan kemahiran berbahasa pelajar secara lebih berkesan dan dapat meningkatkan motivasi pelajar ke tahap yang lebih tinggi. Ia telah dibuktikan melalui kajian-kajian empirikal yang telah dijalankan oleh ramai pengkaji (Kamarul Shukri Mat Teh & Mohamed Amin Embi, 2009; Kamarul Shukri Mat Teh, Mohamed Amin Embi, Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff, & Zamri Mahamod, 2009a, 2009b; Lavasani & Faryadres, 2011; Mastura Arshad & Kaseh Abu Bakar, 2012; Şimon, Kilyeni, & Suci, 2015; Szyszka, 2015; Zakaria, Zakaria, & Azmi, 2018).

Sementara itu, taksonomi - taksonomi SPB yang telah dihasilkan oleh para pengkaji adalah sesuatu yang bersifat tentatif di mana ia masih lagi terbuka kepada sebarang pengubahsuaian dari aspek isi kandungannya (Pawlak, 2010). Ini bermakna, setiap taksonomi yang dibina oleh mana-mana pengkaji dalam bidang ini masih lagi belum dianggap sempurna kerana tiada kesepakatan dicapai dalam kalangan sarjana bidang ini dalam menentukan jumlah strategi, domain strategi utama serta cara bagaimana taksonomi SPB dibina (Oxford, 1990). Walau bagaimanapun, taksonomi yang telah dibina adalah merupakan asas kepada mana-mana pengkaji untuk mengembangkan instrumen kajiannya bagi mengukur SPB. Lantaran tersebut, menurut Kamarul Shukri & Mohamed Amin (2009), pencarian strategi-strategi, pembinaan inventori dan penerokaan domain strategi utama dalam bidang ini masih berterusan.

Justeru, kertas ini bertujuan untuk memerihalkan satu kajian awal dalam meneroka strategi baharu yang boleh dimanfaatkan oleh pelajar untuk menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab iaitu Strategi Penghayatan Budaya Arab (SPBA). Selain itu, kertas ini juga mencadangkan beberapa strategi yang boleh dipraktikkan oleh pelajar untuk menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab.

PENGHAYATAN BUDAYA ARAB DALAM KEMAHIRAN BERTUTUR

Penghayatan budaya Arab dapat didefinisikan sebagai proses mendalami dan merasai dalam batin tingkah laku atau cara hidup orang Arab yang meliputi antara lainnya sistem sosial, agama, adat resam, kepercayaan, sikap dan nilai. Penghayatan budaya ini lahir dari pengalaman yang digarap melalui penglihatan, pendengaran dan pembacaan. Ia juga lahir dari pembelajaran dan proses bersosial dengan masyarakat Arab.

Kemahiran bertutur adalah merupakan kemahiran yang sukar dan dinamik yang melibatkan penggunaan elemen kognitif, fizikal dan sosio-budaya secara serentak selain pengetahuan dan kemahiran penutur perlu diaktifkan dengan cepat ketika pertuturan sedang berlangsung (Burns, 2012). Proses yang rumit ini sekiranya tidak ditangani dengan baik oleh pelajar dan guru dalam proses pembelajaran dan pengajaran (PdP), akan menyebabkan pelajar tidak bermotivasi untuk menguasainya. Hal ini demikian kerana, pelajar tidak dapat membayangkan, mendengar, melihat dan merasakan pengalaman yang sama seperti apa yang dilakukan oleh penutur jati dalam situasi yang sebenar.

Lantaran tersebut, antara cabaran besar yang wujud dalam proses pengajaran kemahiran bertutur ialah bagaimana untuk meyakinkan pelajar bahawa apa yang dituturkan di dalam BA itu adalah sama seperti apa yang dituturkan oleh penutur jati dan berada dalam lingkungan budaya bahasanya samada dari aspek sebutan, intonasi, tekanan suara, gerak badan mahupun ketepatan penggunaan perkataan yang sesuai dengan situasi. Pelajar akan lebih termotivasi untuk bertutur dalam BA sekiranya mereka mengetahui bahawa apa yang dituturkan, gerak badan yang dilakukan dan pemilihan perkataan mahupun ayat yang digunakan adalah sama seperti penutur jati dalam budayanya.

Penerapan elemen budaya dalam proses PdP BA akan memberi kesan ke atas perilaku komunikatif pelajar. Menurut Khairi Abu Syairi (2013), komunikasi selalu diiringi oleh interpretasi yang di dalamnya terkandung kepelbagaian makna dan selalunya ditentukan oleh berbagai konteks dan situasi. Lantaran tersebut, kefahaman terhadap budaya bahasa yang dipertuturkan sangat penting kerana ia akan menentukan kejayaan dalam proses komunikasi. Kenyataan ini selari dengan pandangan Kamarul Shukri & Mohamed Amin (2009) yang antara lain menegaskan bahawa, perhubungan antara BA dan budaya merupakan hubungan timbal balas yang tidak boleh diceraikan.

Dapatan kajian oleh Genc & Bada (2005) telah membuktikan bahawa pengajaran budaya sangat penting dalam penguasaan kemahiran berbahasa khususnya kemahiran bertutur.

Ia dapat meningkatkan kesedaran mengenai budaya bahasa sasaran selain dapat melahirkan sikap lebih memahami, menghormati dan menghargai masyarakat penutur jati. Selain itu, pengajaran elemen budaya ternyata dapat memberi sumbangan kepada bidang pengajaran melalui aspek menukar cara berfikir serta dapat mengembangkan kompetensi komunikatif pelajar. Kajian oleh Tawfiq Omar (2017) pula menyimpulkan bahawa pelajar yang telah memiliki pengetahuan tentang budaya bahasa yang dipelajarinya tidak menghadapi masalah dalam pemerolehan bahasa bahkan proses pemerolehan bahasa tersebut menjadi semakin cepat terutamanya yang melibatkan kemahiran bertutur. Manakala Kaseh et al. (2017) dalam kajiannya menunjukkan bahawa terdapat minat yang tinggi dalam kalangan pelajar untuk mengetahui budaya Arab dan mencadangkan penerapan aspek budaya Arab dalam pembelajaran BA melalui pembangunan kurikulum dan penulisan buku teks.

Berdasarkan pandangan di atas, kegagalan dalam menekankan aspek penghayatan budaya dalam pembelajaran kemahiran bertutur akan menyebabkan kegagalan dalam memahami situasi perbualan, menjejaskan kelancaran bertutur dan penggunaan bahasa yang tepat (Lewicka & Waszau, 2016) yang akhirnya akan melunturkan tahap motivasi pelajar. Hal ini bertentangan dengan padangan yang diutarakan oleh Moyer (2018) yang mengatakan bahawa pelajar yang ingin menguasai kemahiran bertutur dalam bahasa kedua mesti bermula dengan misi yang jelas dan motivasi yang kuat. Tanpa sikap yang positif terhadap pembelajaran bahasa seperti sanggup mengorbankan tenaga dan masa serta sentiasa berusaha mengatasi segala kesulitan ketika mempelajarinya, maka adalah mustahil bagi pelajar untuk menguasai proses pemerolehan bahasa sasaran (Csizér, K., & Kormos, 2014).

Dapatan serta huraian di atas telah membuktikan bahawa penghayatan budaya Arab juga merupakan antara faktor yang mampu mempengaruhi proses pembelajaran bahasa, meningkatkan keupayaan bertutur dan seterusnya mempengaruhi proses penggunaan strategi pembelajaran. Strategi penghayatan budaya juga dilihat mampu berperanan sebagai medium perantara bagi pelajar untuk memindahkan hasil pemerhatian, penaakulan dan pemahaman mereka mengenai bahasa ke dalam bentuk dan prinsip pertuturan yang lebih bersifat realiti dan sebenar (Khairi Abu Syairi, 2013).

BAGAIMANAKAH STRATEGI PENGHAYATAN BUDAYA ARAB DAPAT MENYUMBANG KEPADA PENGUASAAN KEMAHIRAN BERTUTUR BAHASA ARAB ?

Kejayaan strategi penghayatan budaya bergantung kepada input yang diterima oleh pelajar samada di dalam mahupun di luar kelas. Input diperolehi hasil dari perlakuan seperti

melihat, merasa, memerhati, mengenal pasti, mengetahui, mendengar, mempelajari, menaakul dan seterusnya menghayati dan menjiwai. Input boleh diperolehi melalui pelbagai sumber seperti pembacaan, menonton tv dan klip video, mendengar radio, melayar internet, berinteraksi secara langsung dengan penutur jati dan sebagainya. Oleh itu adalah sangat penting dalam konteks PdP, bahan pembelajaran harus dirangka untuk menonjolkan aspek budaya.

Menurut Furstenberg (2010), pelajar mungkin tidak dapat bertutur dengan fasih dalam bahasa asing jika tidak cukup dilengkapi dengan pengetahuan sosiolinguistik bahasa yang pada dasarnya mengandungi unsur budaya. Kefasihan dan penggunaan bahasa asing yang betul biasanya dikaitkan dengan pengetahuan yang lebih baik tentang aspek budaya bahasa tersebut (Lewicka & Waszau, 2016). Dalam erti kata lain, memahami budaya bermakna menghayati bagaimana budaya bahasa itu dapat mempengaruhi dan membentuk perilaku dan caranya berinteraksi. Apabila telah timbul kesedaran mengenai budaya bahasa (culture awareness) maka, pelajar akan lebih berhati-hati di dalam memilih perkataan dan ungkapan agar sesuai dengan lingkungan budaya dan konteks perbualan. Lantaran tersebut, kompetensi komunikatif pelajar akan dapat ditingkatkan ke tahap yang lebih baik (Hamdi, 2015). Oleh yang demikian, hasil dari penghayatan tersebut akan membawa kepada hasil pembelajaran yang lebih kompleks dan memperkaya perspektif pelajar (Byram, 2010) dan seterusnya membentuk pengalaman yang positif terhadap bahasa yang dipelajari.

Pengetahuan mengenai aspek budaya bahasa dan kesedaran mengenai kepentingannya akan meningkatkan motivasi pelajar serta dapat membentuk sikap yang positif terhadap pembelajaran. Ini akan mendorongnya mempergiatkan lagi aktiviti penguasaan bahasa samada dalam bentuk memperoleh bahasa, menyimpan maklumat mengenainya dan menggunakannya semula dalam pelbagai situasi. Selain itu, kebimbangan mengenai bahasa (language anxiety) juga akan dapat dihapuskan dalam diri pelajar. Menurut Gardner (1985) motivasi dalam pembelajaran bahasa kedua ialah suatu tahap di mana seseorang itu melakukan usaha untuk mempelajari bahasa kerana ingin untuk melakukan demikian dan pengalaman merasakan kepuasan ketika menjalankan aktiviti tersebut. Pelajar yang bermotivasi tinggi akan berusaha menghabiskan masanya mempraktikkan strategi pembelajaran bahasa secara konsisten (Kamarul Shukri & Mohamed Amin (2009). Kajian oleh Clement, Gardner, & Smythe (1977) merumuskan bahawa peningkatan motivasi dalam diri pelajar yang mempelajari bahasa kedua dijana oleh dua aspek. Pertama, daya tarikan budaya dalam bahasa yang dipelajari dan kedua keyakinan diri ketika bertutur bahasa kedua. Ini bermakna, untuk pelajar mencapai motivasi yang tinggi dalam menguasai kemahiran bertutur BA, pembelajaran bahasa berasaskan budaya mempunyai peranan yang besar kerana pelajar menggemari aktiviti-aktiviti budaya seperti

menyanyi, menari, bermain peranan, melakukan penyelidikan mengenai negara dan masyarakat, dan sebagainya (Genc & Bada, 2005).

Strategi penghayatan budaya Arab juga dilihat dapat menyumbang kepada aspek ketepatan dan kefasihan sebutan (segmental dan supra segmental). Kedua-dua aspek ini masih lagi belum dapat dikuasai dengan baik oleh kebanyakan pelajar BA di Malaysia (Ahmad Fared & Mohammad Seman, 2018). Bagi mengatasi masalah ini, pendekatan analisis konstrastif boleh diperkenalkan dalam pengajaran bahasa. Melalui pendekatan ini, pelajar akan membandingkan bunyi dan cara sebutan huruf, perkataan dan ujaran yang sebenar seperti penutur jati. Selain itu, aspek tekanan suara dan intonasi juga dapat dijelaskan dan ditiru oleh pelajar. Dengan cara ini, pelajar akan dapat menyebut dan mengungkapkan sesuatu ujaran sama atau hampir sama bunyinya dengan sebutan orang Arab. Menurut Khairi Abu Syairi (2013), dengan melakukan analisa persamaan dan perbezaan budaya kedua bahasa akan mempercepatkan penguasaan BA dan dapat meningkatkan kemampuan komunikatif.

Kesimpulan yang dapat dibuat daripada perbincangan di atas ialah, strategi penghayatan budaya Arab dilihat mampu menyumbang ke arah peningkatan penguasaan kemahiran bertutur BA melalui 3 aspek. Pertama melalui aspek peningkatan motivasi. Kedua melalui aspek kompetensi sebutan (segmental dan supra segmental) dan ketiga melalui aspek sosiobudaya.

PEMBINAAN KONSTRUK STRATEGI PENGHAYATAN BUDAYA

Konstruk-konstruk SPBA dibina berdasarkan kepada sorotan literatur. Langkah ini dilihat selari dengan kajian Kamarul Shukri et al. (2009) ketika membina konstruk strategi metafizik. Oleh itu, sorotan literatur ke atas kajian oleh Kaseh Abu Bakar et al. (2017) dan kajian oleh Fatimah Muhammad al-'Umari (2012) dijadikan sandaran dalam mengenal pasti item-item budaya yang sesuai untuk diolah menjadi strategi.

Kajian oleh Kaseh Abu Bakar et al. (2017) telah mendapati bahawa terdapat minat yang tinggi dalam kalangan responden untuk mengetahui mengenai budaya Arab. Kajian tersebut mendapati bahawa, kategori agama & pendidikan serta kategori pakaian & makanan merupakan antara kategori budaya yang paling diminati oleh pelajar untuk dipelajari. Aspek budaya tersebut adalah seperti berikut :

- 1) Mengetahui cara orang Arab lelaki dan perempuan berinteraksi dalam budaya Arab.
- 2) Melihat dan merasai makanan tradisional Arab.

- 3) Mengetahui tentang cara orang Arab menerima tamu.
- 4) Melihat bagaimana orang Arab menyediakan makanan.
- 5) Melihat perayaan dalam budaya masyarakat Arab.
- 6) Melihat bagaimana orang Arab berkomunikasi sesama mereka.
- 7) Melihat dan menyentuh pakaian tradisional Arab.

Manakala kajian Fatimah Muhammad al-'Umari (2012) mendapati responden menunjukkan minat yang tinggi untuk mempelajari budaya dalam kategori bahasa dan komunikasi serta kategori sosiobudaya. Berikut ialah aspek budaya yang ingin dipelajari oleh pelajar :

- (1) perbezaan bahasa ibunda pelajar dengan BA dari aspek kemasyarakatan.
- (2) kesesuaian menggunakan kosa kata dan ungkapan yang dipelajari.
- (3) gaya bahasa (uslub) BA.
- (4) kata bidalan dan kiasan yang selalu digunakan.
- (5) bahasa badan.
- (6) makna simbol-simbol dan petunjuk arah.
- (7) perbezaan cara berbual dengan lelaki dan perempuan.
- (8) perbezaan bahasa bersosial di antara pelbagai peringkat masyarakat Arab.
- (9) ungkapan-ungkapan yang boleh diterima dalam masyarakat Arab.
- (10) ungkapan-ungkapan yang tidak boleh diterima dalam masyarakat Arab.
- (11) tindak tanduk atau perbuatan yang disukai dalam masyarakat Arab.
- (12) tindak tanduk atau perbuatan yang tidak disukai dalam masyarakat Arab
- (13) tatasusila ketika bertutur.

Daripada kajian-kajian yang telah dinyatakan, pengkaji dapat merumuskan bahawa elemen budaya dalam kategori agama dan pendidikan, kategori pakaian dan makanan, kategori bahasa

dan komunikasi serta kategori sosiobudaya perlu dihayati oleh pelajar untuk mencapai penguasaan kemahiran bertutur BA dan mencapai kompetensi dalam pertuturan. Lantaran tersebut, elemen-elemen budaya yang telah disenaraikan di atas wajar diolah menjadi strategi menguasai kemahiran bertutur BA dan dinamakan dengan Strategi Penghayatan Budaya Arab (SPBA).

Berikut ialah SPBA yang boleh digunakan untuk menguasai kemahiran bertutur BA. Strategi-strategi ini dicadangkan berdasarkan sumbangannya dalam meningkatkan kemahiran bertutur dari aspek (a) motivasi, (b) sebutan dan; (c) kesedaran budaya.

(A) SPBA dalam meningkatkan motivasi (melalui pengetahuan tentang aspek budaya dalam bahasa, daya tarikan dalam budaya bahasa yang dipelajari dan keyakinan untuk bertutur) :

- (1) berlatih bertutur BA ketika berpakaian seperti orang Arab.
- (2) berlatih bertutur dalam BA ketika menikmati makanan Arab.
- (3) Mempergiatkan usaha mencari maklumat mengenai budaya Arab samada melalui pembacaan, menonton filem, mendengar lagu dan sebagainya.
- (4) Memberanikan diri untuk memulakan perbualan dengan orang Arab.
- (5) Selalu menonton rancangan Arab ataupun mendengar lagu Arab.
- (6) Selalu menyertai aktiviti-aktiviti bahasa dan aktiviti-aktiviti berunsur budaya Arab.

(B) SPBA dalam meningkatkan ketepatan sebutan Arab (melalui sebutan, tekanan suara serta intonasi yang betul dan sesuai dengan situasi perbualan) :

- (1) Meniru cara orang Arab menyebut huruf Hijaiyyah dan perkataan Arab.
- (2) Meniru cara orang Arab menyebut ungkapan salam dan ungkapan sapaan.
- (3) Mendengar bacaan al-Quran oleh qari dari negara Arab sambil memberi perhatian kepada aspek makhraj huruf yang betul.
- (4) Membandingkan cara sebutan huruf hijaiyyah dengan cara sebutan oleh orang Arab.
- (5) Mengenal pasti perbezaan intonasi dan nada suara antara bahasa Melayu dan BA.

- (6) Berlatih menyebut ungkapan-ungkapan harian dalam BA sambil memberi perhatian kepada aspek ketepatan dan kelancaran sebutan.
- (C) SPBA dalam meningkatkan kesedaran budaya (melalui penggunaan perkataan, ungkapan, bahasa dan gerakan badan yang menepati situasi dan bersesuaian dengan budaya Arab) :
- (1) Bertutur dalam BA dengan menggunakan perkataan dan ungkapan yang sesuai dengan adat resam masyarakat Arab.
 - (2) Berusaha untuk memahami dan menghayati ungkapan-ungkapan yang boleh diterima dan yang tidak boleh diterima dalam budaya Arab.
 - (3) Berlatih mengenal pasti dan meniru cara orang Arab melakukan gerakan badan atau isyarat tangan ketika bertutur.
 - (4) Meminta orang Arab menegur dan membetulkan perkataan atau ungkapan yang digunakan agar selari dengan situasi perbualan.
 - (5) Berusaha untuk memahami dan menghayati maksud disebalik kata kiasan dan menggunakannya dalam situasi tertentu.
 - (6) Membudayakan penggunaan ungkapan seharian yang biasa digunakan oleh orang Arab ketika bertutur.
 - (7) menggunakan ungkapan yang sesuai sempena hari kebesaran Islam dalam perbualan.

Rasional dikelompokkan aktiviti-aktiviti di atas di bawah SPBA ialah kerana kesemua perlakuan tersebut adalah berkaitan dan bersangkutan dengan unsur budaya.

KESIMPULAN

Penggunaan SPBA dalam menguasai kemahiran bertutur BA dijangkakan tampak lebih terserlah dalam kalangan pelajar BA di Malaysia kerana mutakhir ini negara ini telah menjadi tumpuan utama masyarakat Arab samada untuk melancong, belajar mahupun bekerja. Lantaran tersebut, penempatan komuniti Arab, pembukaan restoran Arab dan kedai runcit yang menjual barangan Arab tumbuh dengan pesatnya. Ini sudah tentu memberi peluang yang besar kepada

pelajar BA untuk mendekati mereka sambil mengenali, mempelajari dan seterusnya menghayati adat resam dan budaya orang Arab. Dalam erti kata lain, persekitaran Arab yang mampu memotivasikan pelajar untuk bertutur telah tersedia.

Kertas ini telah memerihalkan beberapa sisi penting melalui sorotan literatur untuk mencadangkan aspek penghayatan budaya Arab dijadikan sebagai salah satu strategi penguasaan kemahiran bertutur BA. Hasil dari sorotan tersebut mendapati bahawa, pelajar menghadapi kesukaran dalam menguasai kemahiran bertutur BA kerana mereka tidak dapat membayangkan, mendengar, melihat dan merasakan pengalaman yang sama seperti apa yang dilakukan oleh penutur jati dalam situasi yang sebenar. Dalam erti kata lainnya, pelajar yang ingin bertutur dalam BA tidak yakin terhadap tindakan yang dilakukan olehnya semasa bertutur apakah sama dan telah menepati ciri-ciri seperti pertuturan oleh penutur jati. Hal ini akan menyukarkannya untuk menguasai kemahiran tersebut dan melunturkan motivasinya untuk meneruskan pertuturan. Lantaran tersebut, pelajar memerlukan satu pendekatan yang ampuh bagi mengatasi masalah yang mereka hadapi.

Pendekatan tersebut ialah dengan menjadikan aspek penghayatan budaya Arab sebagai salah satu strategi penting dalam menguasai kemahiran bertutur di samping beberapa strategi yang telah lama wujud dan diamalkan oleh pelajar. Strategi baru ini dinamakan sebagai Strategi Penghayatan Budaya Arab (SPBA). Penelitian melalui sorotan literatur mendapati bahawa SPBA dilihat mampu menyumbang kepada kemahiran bertutur BA melalui tiga aspek iaitu (a) aspek peningkatan motivasi (melalui pengetahuan tentang aspek budaya dalam bahasa, daya tarikan dalam budaya bahasa yang dipelajari dan keyakinan untuk bertutur), (b) aspek ketepatan dan kelancaran sebutan (melalui sebutan, tekanan suara serta intonasi yang betul dan sesuai dengan situasi perbualan) dan; (c) aspek kesedaran budaya (melalui penggunaan perkataan, ungkapan, bahasa dan gerakan badan yang menepati situasi dan bersesuaian dengan budaya Arab). Selain itu, kertas ini juga telah mencadangkan beberapa item dalam SPBA yang boleh dipraktikkan oleh pelajar dalam menguasai kemahiran bertutur BA. Item-item yang telah dikenal pasti dalam SPBA ini masih lagi boleh ditambah dan dikurangkan melihat kepada kesesuaiannya. Oleh itu, satu kajian lanjutan harus dijalankan bagi memastikan item-item yang dicadangkan dalam SPBA benar-benar dapat memberi kesan ke atas penguasaan kemahiran bertutur BA pelajar apabila menggunakannya.

RUJUKAN

- Ahmad Fared Mohd Din, & Mohammad Seman. (2018). Strategi Penguasaan Sebutan Dalam Meningkatkan Kemahiran Bertutur Bahasa Arab. In *Proceedings International Conference on Ummah 2018* (pp. 193–203). Kota Bharu, Kelantan: UMK Press.
- Burns, A. (2012). *A holistic approach to teaching speaking in the language classroom*.
- Byram, M. (2010). Linguistic and Cultural Education for “Bildung” and Citizenship. *The Modern Language Journal*, 94(2), 317–321. Retrieved from <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1540-4781.2010.01027.x>
- Clement, R., Gardner, R. C., & Smythe, P. C. (1977). Motivational variables in second language acquisition: a study of francophones learning English. *Canadian Journal of Behavioural Science*, 9(2), 123–133. <https://doi.org/10.1037/h0081614>
- Csizér, K., & Kormos, J. (2014). The ideal L2 self, self-regulatory strategies and autonomous learning: A comparison of different groups of English language learners. In K. Csizér & M. Magid (Ed.), *The impact of self-concept on language learning* (pp. 77–86). Bristol, England: Multilingual Matters.
- Fatimah Muhammad al-'Umari. (2012). Tha'qofah al-Lughah Toriqun am Hadaf : Muqorobah fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah Linnatiqin Bighairiha. *Dirasat Al -'Ulum Al-Insaniyyah Wa Al-Ijtima'iyah*, 39(2), 393–402.
- Furstenberg, G. (2010). Making Culture the Core of the Language Class: Can It Be Done? *The Modern Language Journal*, 94(2), 329–332. Retrieved from <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1540-4781.2010.01027.x>
- Gardner, R. C. (1985). *Social psychological aspects of language learning: The role of attitudes and motivation*. London: Edward Arnold.
- Genc, B., & Bada, E. (2005). Culture in language learning and teaching. *The Reading Matrix*, 5(1), 73–84. <https://doi.org/10.1093/elt/XXXII.2.92>
- Hamdi, S. (2015). Sociocultural Aspects among Learners of Arabic as a Foreign Language. *International Journal of Language and Linguistics*, 2(6), 25–29. Retrieved from http://ijllnet.com/journals/Vol_2_No_6_December_2015/3.pdf
- Kamarul Shukri Mat Teh, & Mohamed Amin Embi. (2009). Korelasi Strategi Dengan Motivasi

(the Correlation Between Language Learning Strategies and Motivation. *Jurnal Pendidik Dan Pendidikan*, 24, 109–123.

Kamarul Shukri Mat Teh, Mohamed Amin Embi, Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff, & Zamri Mahamod. (2009a). A Closer Look at Gender and Arabic Language Learning Strategies Use. *European Journal of Social Sciences*, 9(3), 399–407.

Kamarul Shukri Mat Teh, Mohamed Amin Embi, Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff, & Zamri Mahamod. (2009b). Strategi metafizik: Kesenambungan penerokaan domain strategi utama pembelajaran bahasa. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 9(2), 1–13.

Kaseh Abu Bakar, Muazah Abu Samah, & Ismaiel Hassanein. (2017). Which Cultural Aspects Are Malay Learners of Arabic Interested in Knowing? *International Journal of West Asian Studies*, 7(1), 24–43. <https://doi.org/10.22583/ijwas.2015.03>

Khairi Abu Syairi. (2013). Pembelajaran Bahasa Dengan Pendekatan Budaya. *Dinamika Ilmu*, 13(2), 174–188. Retrieved from https://www.journal.iain-samarinda.ac.id/index.php/dinamika_ilmu/article/view/276

Lavasani, M. G., & Faryadres, F. (2011). Language learning strategies and suggested model in adults processes of learning second language. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 15, 191–197. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.03.072>

Lewicka, M., & Waszau, A. (2016). Cultural Competence in Teaching Arabic as a Foreign Language. *Universal Journal of Educational Research*, 4(12), 2750–2760. <https://doi.org/10.13189/ujer.2016.041209>

Mastura Arshad & Kaseh Abu Bakar. (2012). PENGGUNAAN STRATEGI PEMBELAJARAN KEMAHIRAN BERTUTUR BAHASA ARAB: KAJIAN DI PUSAT ASASI UIAM. In & Z. I. Mohd Shukari Hamzah, Khazri Osman, Moktar Hussain, Suhaila Zailani @ Hj. Ahmad, Salamiah Ab. Ghani, Hakim Zainal (Ed.), *Persidangan Kebangsaan Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab 2012 (PKEBAR'12)* (pp. 139–155).

Moyer, A. (2018). An Advantage for Age? Self-Concept and Self-Regulation as Teachable Foundations in Second Language Accent. *The CATESOL Journal*, 30(1), 95–112.

Oxford, R. L. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. New York: Newbury House Publishers.

- Pawlak, M. (2010). Designing and Piloting a Tool for the Measurement of the Use of Pronunciation Learning Strategies. *Research in Language*, 8, 1–14. <https://doi.org/10.2478/v10015-010-0005-6>
- Şimon, S., Kilyeni, A., & Suci, L. (2015). Strategies for Improving the English Pronunciation of the 1st Year “Translation-interpreting” Students. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 191, 2157–2160. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.04.222>
- Szyska, M. (2015). Good English Pronunciation Users And Their Pronunciation Learning Strategies. *Research in Language*, 13(1), 93–106. <https://doi.org/10.1515/rela-2015-0017>
- Tawfiq Omar. (2017). Culture and Second Language Acquisition: Arabic Language as a Model. *European Scientific Journal*, 13(3), 159–166. <https://doi.org/10.19044/esj.2016.v13n2p159>
- Zakaria, N. Y. K., Zakaria, S. N., & Azmi, N. E. (2018). Language Learning Strategies Used by Secondary Schools Students in Enhancing Speaking Skills. *Creative Education*, 09(14), 2357–2366. <https://doi.org/10.4236/ce.2018.914176>